

**KIAN**

KAWASAKI  
INTERNATIONAL  
ASSOCIATION  
NEWS

**HOLA KAWASAKI**

**APERTURA DE LA ROSALERA EN EL PARQUE DE IKUTA No 295**

(春のバラ苑一般公開について)

Les informamos que está habilitada al público la rosalera en flor. En esta rosalera, pueden admirar unas 4,700 plantas de 533 especies de rosas. El jardín que tiene una extensión de 1 hectáre y 2, lo cuidan, los voluntarios de la ciudad, quienes colaboran para mantener y convertir el lugar lleno de rosas.



Está abierto, hasta el 3 de junio. El horario es, desde las 10 de la mañana, hasta las 4 y media de la tarde entre semana y desde las 9 de la mañana, hasta las 4 de la tarde los sábados y domingos.

Los lunes están cerrados. La entrada es gratuita.

Están todos invitados para apreciar las rosas y pasar momentos gratos con sus amigos y familiares.

Para llegar a la rosalera que está en el parque de Ikuta, tome la línea JR Nambu-sen y baje en la estación Shugawara y camine unos 15 minutos. O tome la línea Odakyuu-sen y baje en la estación Mukougaok-yuuen y camine unos 12 minutos.

Para más detalles, favor de comunicarse con いくたりよくちない えん 生田緑地内ばら苑 teléfono 0 4 4 -

9 7 8 - 5 2 7 0 . O al かんきょうきょくこうえんかんりか 環境局公園管理課 teléfono 0 4 4 - 2 0 0 - 2 3 9 4

**PRESENTACION DE LA CULTURA TRADICIONAL DE JAPON "EL NOH" No 296**

(市定期「能」について)

La ciudad celebra esta presentación periódica del “Noh y Farsa, en el teatro de Noh de Kawasaki. El Noh y la Farsa que vienen desde la era de “Edo”.

No sería una buena oportunidad, para experimentar la cultura antigua del japon. El Noh transmite, los cuentos de la época antigua y los relatos; mientras la Farsa interpreta en forma cómica o graciosa, los sucesos de la vida diaria.

La fecha de presentación, es el día sábado, 16 de junio y hará en 2 partes.

La 1ra. parte comienza a las 12:00 hs. y la 2da. parte comienza a las 15:00 horas.

Todos los asientos serán designados y la entrada es de 4,000 yenes cada uno.



Para llegar al teatro Noh de Kawasaki, camine unos 5 minutos de la estación de Kawasaki, salida al este, o sea <sup>ひがしぐち</sup>東口.

Para comprar los tiquetes de entrada, comuníquese con el teatro Noh de Kawasaki (川崎能楽堂) <sup>かわさきのうがくどう</sup> teléfono 0 4 4 - 2 2 2 - 7 9 9 5 .

## **FESTIVAL VERANIEGO MUSA KAWASAKI DEL AÑO 2007** **No 297**

(フェスタサマーミュージック KAWASAKI 2007 について)

No nos parece que estamos muy poco familiarizado con la palabra “Concierto Clásico”.....El “Festival veraniego Musa”, se realiza justamente para estas personas, como un evento sencillo para acercarse a lo clásico.

Se realiza este año también, en el Salón Sinfónico Musa Kawasaki de la ciudad.

El festival comienza desde el miércoles, 25 de julio hasta el domingo, 18 de agosto.

Participan en este festival de música veraniega, además de la orquesta franquicia de la ciudad Orquesta Sinfónica de Tokio, 9 orquestas más de la capital y de cercanías.

La duración es de 70 minutos y está programado con varios conciertos ligeros, que los dejan disfrutar sin mucha formalidad.

La entrada está también a un precio razonable de 3,000 yenes en principal.

Los tiquetes de entrada están de venta con mucha aceptación, pueden comprar en las ventanillas de los tiquetes de “Musa”, “Pia” y en “Lowson”. Para más detalles, favor de comunicarse con el Salón sinfónico de Musa Kawasaki, teléfono 0 4 4 -  5 2 0 - 0 2 0 0 .

## **CURSO DE JAPONES DEL AÑO 2007 en la Asociación Internacional de Kawasaki**

**Curso nocturno: Todos los miércoles 18:30 ~ 20:30**

**Curso de la mañana: Los martes y viernes 10:00 ~ 12:00**

1er. Trimestre: ¥ 6.500 (Total 13 clases)

1er. Trimestre: ¥ 11.000 (Total 22 clases)

2do. Trimestre: ¥ 7.500 (Total 15 clases)

2do. Trimestre: ¥ 11.000 (Total 22 clases)

3er. Trimestre: ¥ 4.500 (Total 9 clases)

3er. Trimestre: ¥ 8.500 (Total 17 clases)

SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS (外国人相談コーナー)

Horario de consulta

**Inglés:** De martes a sábado

**Chino:** Martes, miércoles y viernes

**Coreano:** Martes y jueves

**Español:** Martes y miércoles

**Portugués:** Martes y viernes

**Tagalog:** Martes y miércoles

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki

Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

HP URL:<http://www.kian.or.jp/>